

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 51.270/1*bis*
VAN 15 MEI 2012

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer *bis*, op 20 april 2012 door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Werken, Vervoer, Gewestelijke en gemeentelijke informatica en de Haven van Brussel verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ‘tot oprichting van een Adviesraad Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest’ heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit strekt ertoe een Brusselse Raad voor de Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen (hierna: de Raad) op te richten (artikel 1 van het ontwerp). De Raad geeft adviezen en aanbevelingen over aangelegenheden inzake de gelijkheid van vrouwen en mannen en volgt deze thematiek op, ook op andere beleidsniveaus voor zover er een impact is voor het Brussel Hoofdstedelijk Gewest (artikelen 2 en 3, § 1).

Het ontwerp bevat nadere regels met betrekking tot de adviesverlening door de Raad (artikelen 4 en 9), zijn jaarverslag (artikelen 3, § 2 en 11), zijn samenstelling (artikel 5), de onverenigbaarheden die gelden voor zijn leden (artikel 6), zijn werkwijze (artikelen 7, 8, 10 en 12, § 2), zijn financiering (artikel 12, § 1), alsook het presentiegeld voor zijn leden (artikel 12, § 3).

Het te nemen besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad (artikel 13).

BEVOEGDHEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

3. Naar luid van artikel 2 van het ontwerp brengt de Raad advies uit “over alle materies die een invloed kunnen hebben op de gelijkheid van vrouwen en mannen”. In artikel 3 van het ontwerp wordt die algemeen geformuleerde opdracht op exemplatieve wijze uitgewerkt. In dat artikel wordt bepaald dat de Raad onder meer adviezen en aanbevelingen geeft in verband met “elk vraagstuk betreffende de gelijkheid tussen vrouwen en mannen”, dat hij advies geeft over “maatregelen van reglementaire aard die een impact hebben op de gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest” en dat hij “de thematiek van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen” opvolgt, “ook op de andere beleidsniveaus voor zover er een impact is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”.

De gelijke behandeling van vrouwen en mannen vormt geen aangelegenheid op zich, maar valt onder de bevoegdheid van de federale overheid of van de deelgebieden, naargelang van de uitgeoefende bevoegdheid¹: zoals de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State herhaaldelijk erop heeft gewezen,

“[hebben] zowel het Arbitragehof, als de Raad van State, afdeling Wetgeving, [...] geoordeeld dat het elke wetgever, binnen de eigen bevoegdheidssfeer, toekomt om door hogere rechtsnormen² omschreven grondrechten met betrekking tot de hem toevertrouwde aangelegenheden te concretiseren”.³

Zoals de artikelen 2 en 3 van het ontwerp thans zijn geredigeerd, behelst de adviserende taak waarmee de Raad wordt belast evenwel geen normatieve bevoegdheid en kan de Raad evenmin maatregelen of initiatieven nemen die de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overschrijden. Voor het uitoefenen van de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan het voorts nuttig zijn om voorgelicht te worden omtrent bepaalde

¹ S. VAN DROOGHENBROECK en J. VELAERS, “La répartition des compétences dans la lutte contre la discrimination”, in C. BAYART, S. SOTTIAUX en S. VAN DROOGHENBROECK (eds), *Les nouvelles lois luttant contre la discrimination*, Brussel, die Keure, 2008, blz. 101-127; J. SAUTOIS en V. VAN DER PLANCKE, “Extension du domaine de la lutte contre les discriminations. Les nouvelles normes en Communauté française, en Région wallonne et en Région bruxelloise”, in C. BAYART, S. SOTTIAUX en S. VAN DROOGHENBROECK (eds), *Actualités du droit de la lutte contre la discrimination*, Brussel, die Keure, 2010, blz. 161-168; D. CUYPERS, “De nieuwe Vlaamse antidiscriminatiewetgeving”, in C. BAYART, S. SOTTIAUX en S. VAN DROOGHENBROECK (eds), *op.cit.*, blz. 197-202.

² Voetnoot 18 in het vermelde advies: Arbitragehof, nr. 54/96, 3 oktober 1996, B.9; Arbitragehof, nr. 124/99, 25 november 1999, B.4.4; Arbitragehof, nr. 124/2000, 29 november 2000, B.4.2; voor adviezen van de Raad van State, zie onder meer advies 25.131/VR van 18 november [1996] en 13 mei 1997 over een voorstel van decreet ‘houdende regeling van het recht op vrije nieuwsgaring en de uitzending van korte berichten door de omroepen’ (*Parl. St.*, VI. P., B.Z. 1995, nr. 82/2); advies 28.197/1 gegeven op 16 februari 1999 over een voorontwerp van wet, dat heeft geleid tot de wet van 7 mei 1999 ‘op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid’ (*Gedr. St.*, Kamer, 1998-1999, n^{rs}. 2057/1 en 2058/1); advies 30.462/2, gegeven op 16 november 2000 over een voorontwerp, dat heeft geleid tot de wet van 25 februari 2003, ‘ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding’ (*Gedr. St.*, Senaat, 1998-1999, nr. 1341/1); advies 40.469/VR gegeven op 22 juni 2006 over een voorontwerp van wet ‘houdende toelating van de assistentiehonden tot de voor het publiek toegankelijke plaatsen’ en samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Vlaamse gemeenschap, het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie ‘betreffende de toegang van assistentiehonden tot de voor het publiek toegankelijke plaatsen’; adviezen 40.620/VR en 40.621/VR gegeven op dezelfde datum over een voorontwerp van decreet van het Waals Gewest ‘relatif à l’accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d’assistance des établissements et installations destinés au public’ en een voorontwerp van decreet ‘relatif à l’accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d’assistance des établissements et installations destinés au public dans les matières réglées en vertu de l’article 138 de la Constitution’.

³ Advies nr. 40.689/AV van 11 juli 2006 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 10 mei 2007 ‘tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden’, *Parl.St.* Kamer 2006-2007, nr. 51-2720/1, punt 8.1, blz. 84-85.

aspecten van aangelegenheden waarvoor weliswaar andere overheden bevoegd zijn, maar die toch verband houden met aangelegenheden of aspecten van aangelegenheden waarvoor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is.⁴

De conclusie is dat de ontworpen regeling in beginsel ingepast kan worden in de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

4. In het eerste en het tweede lid van de aanhef van het ontwerp wordt enerzijds verwezen naar artikel 6bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 ‘tot hervorming der instellingen’ en anderzijds naar de ordonnantie van 5 juli 2001 ‘tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen’. Geen van beide teksten kunnen evenwel fungeren als rechtsgrond voor de ontworpen regeling.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering vindt evenwel, in artikel 87 van de voormelde bijzondere wet van 8 augustus 1980⁵ dat haar belast met de organisatie van haar diensten, de bevoegdheid om commissies of adviesorganen op te richten, op voorwaarde dat de bedoelde organen enkel tot taak hebben haar bij de uitoefening van haar uitvoeringsopdrachten voor te lichten of niet-bindende adviezen of voorstellen te doen en op voorwaarde dat de raadpleging van die organen niet verplicht is. Bovendien kunnen op grond van die wetsbepaling geen verplichtingen worden opgelegd aan derden, bijvoorbeeld wat betreft de samenstelling van die commissies of adviesorganen. In dat geval is immers een uitdrukkelijke wettelijke machtiging vereist.

De ontworpen regeling bevat verscheidene bepalingen die niet ingepast kunnen worden in de aangehaalde wetsbepaling. Zo kan uit artikel 5 van het ontwerp worden afgeleid dat aan verscheidene instellingen en organisaties de verplichting wordt opgelegd een aantal vertegenwoordigers in de Raad voor te dragen of te laten voordragen, die blijf moeten geven van ervaring met betrekking tot het thema van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen. Daar komt nog bij dat deze instellingen en organisaties rekening moeten houden met de taalaanhorigheid van hun vertegenwoordigers, zonder dat dit bij een wetgevende bepaling wordt opgelegd, in

⁴ Vgl. advies nr. 48.858/AV van 7 december 2010 over een wetsvoorstel ‘tot instelling van een Federale Mensenrechtencommissie’, *Parl.St.*, Kamer, 2010-2011, nr. 53-418/2.

⁵ Gelezen in samenhang met artikel 40, § 1, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 ‘met betrekking tot de Brusselse instellingen’, waarbij de eerstgenoemde bepaling van overeenkomstige toepassing wordt verklaard op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

tegenstelling tot de regeling met betrekking tot het maximaal aantal leden van hetzelfde geslacht⁶. Tevens wordt aan deze vertegenwoordigers bij artikel 6 van het ontwerp een aantal onverenigbaarheden opgelegd.

De financiering van de Raad door middel van een afzonderlijke begrotingsdotatie, waarin artikel 12, § 1, van het ontwerp voorziet, kan voorts niet door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden geregeld. Een dergelijke regeling komt toe aan de ordonnantiegever.

Aangezien een aantal fundamentele bepalingen van het ontwerp aldus rechtsgrond ontberen of zelfs zonder meer niet in een reglementair besluit kunnen worden opgenomen, kan de ontworpen regeling geen doorgang vinden. De stellers van het ontwerp moeten een keuze maken tussen de volgende drie mogelijkheden:

- ofwel vormen zij de ontworpen regeling om tot een voorontwerp van ordonnantie;
- ofwel leggen zij eerst in een ordonnantie bepaling een voldoende rechtsgrond aan voor het ontworpen besluit;
- ofwel snoeien zij de ontworpen regeling terug tot een regeling die volledig kan worden ingepast in de zo-even aangehaalde wetsbepaling.

Uit het voorgaande blijkt dat het ontwerp niet gereed is om voor advies te worden voorgelegd aan de Raad van State. De afdeling Wetgeving ziet dan ook af van het verder onderzoek van het ontwerp. Afhankelijk van de keuze die de stellers ervan zullen maken, zal een voorontwerp van ordonnantie en/of een aangepast ontwerpbesluit (opnieuw) voor advies moeten worden voorgelegd.

⁶ Zie daarover de ordonnantie van 27 april 1995 'houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen'.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. CLEMENT,	staatsraad, voorzitter,
	J. VAN NIEUWENHOVE,	
	P. BARRA,	staatsraden,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de Heer F. VANNESTE, auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

M. VERSCHRAEGHEN

J. CLEMENT

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 51.270/1*bis*
DU 15 MAI 2012

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre *bis*, saisi par la Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transport, de l'Informatique régionale et communale et du Port de Bruxelles, le 20 avril 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'instituant un Conseil consultatif Egalité des Chances pour les Femmes et les Hommes pour la Région de Bruxelles-Capitale', a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de créer un Conseil bruxellois de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes (ci-après : le Conseil) (article 1^{er} du projet). Le Conseil émet des avis et recommandations sur des matières relatives à l'égalité entre les femmes et les hommes et suit cette thématique, également à d'autres niveaux de pouvoir pour autant que cela ait un impact pour la Région de Bruxelles-Capitale (articles 2 et 3, § 1^{er}).

Le projet précise les modalités de la procédure d'avis du Conseil (articles 4 et 9), de son rapport annuel (articles 3, § 2 et 11), de sa composition (article 5), des incompatibilités qui s'appliquent à ses membres (article 6), de son fonctionnement (articles 7, 8, 10 et 12, § 2), de son financement (article 12, § 1^{er}), ainsi que des jetons de présence des membres (article 12, § 3).

L'arrêté envisagé entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge (article 13).

COMPÉTENCE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

3. L'article 2 du projet dispose que le Conseil émet des avis « sur toutes les matières qui peuvent avoir une incidence sur l'égalité entre les femmes et les hommes ». L'article 3 du projet, précise, de manière illustrative, cette mission formulée en termes généraux. Cet article énonce que le Conseil formule notamment des avis et des recommandations sur « toute question relative à l'égalité entre les femmes et les hommes », qu'il donne des avis sur « des mesures de nature réglementaire qui ont une incidence sur l'égalité entre les femmes et les hommes en Région de Bruxelles-Capitale » et qu'il suit « la thématique de l'égalité entre les femmes et les hommes, également à d'autres niveaux de pouvoir pour autant que cela ait un impact pour la Région de Bruxelles-Capitale ».

L'égalité de traitement des femmes et des hommes ne constitue pas une matière en soi, mais relève de la compétence de l'autorité fédérale ou des entités fédérées, selon la

compétence exercée ¹: comme l'a souligné à plusieurs reprises l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État,

« Tant la Cour d'arbitrage, que le Conseil d'État, section de législation, ont jugé qu'il appartenait à chaque législateur, dans la limite de ses compétences, de concrétiser les droits fondamentaux définis par des normes supérieures ², dans les matières qui lui ont été attribuées » ³.

Dans la rédaction actuelle des articles 2 et 3 du projet, la mission consultative dont le Conseil est chargé ne comporte toutefois pas de compétence normative et celui-ci ne peut pas davantage prendre des mesures ou des initiatives qui débordent le cadre de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. Pour exercer sa compétence, il peut par ailleurs être utile que la Région de Bruxelles-Capitale soit informée sur certains aspects de matières qui, bien que relevant

¹ S. VAN DROOGHENBROECK et J. VELAERS, « La répartition des compétences dans la lutte contre la discrimination », in C. BAYART, S. SOTTIAUX et S. VAN DROOGHENBROECK (éds), *Les nouvelles lois luttant contre la discrimination*, Bruxelles, die Keure, 2008, pp. 101-127; J. SAUTOIS et V. VAN DER PLANCKE, « Extension du domaine de la lutte contre les discriminations. Les nouvelles normes en Communauté française, en Région wallonne et en Région bruxelloise », in C. BAYART, S. SOTTIAUX et S. VAN DROOGHENBROECK (éds), *Actualités du droit de la lutte contre la discrimination*, Bruxelles, die Keure, 2010, pp. 161-168; D. CUYPERS, « De nieuwe Vlaamse antidiscriminatiewetgeving », in C. BAYART, S. SOTTIAUX et S. VAN DROOGHENBROECK (éds), *op.cit.*, pp. 197-202.

² *Note 18 de l'avis cité* : Cour d'arbitrage, n° 54/96, 3 octobre 1996, B.9; Cour d'arbitrage, n° 124/99, 25 novembre 1999, B.4.4; Cour d'arbitrage, n° 124/2000, 29 novembre 2000, B.4.2; pour les avis du Conseil d'État, voir notamment l'avis 25.131/VR des 18 novembre [1996] et 13 mai 1997 sur une proposition de décret 'garantissant le droit à la liberté d'information et à la diffusion d'informations brèves par les radiodiffuseurs' (*Doc. parl.*, Parl. fl., S.E. 1995, n° 82/2); avis 28.197/1 donné le 16 février 1999 sur un avant-projet de loi, devenu la loi du 7 mai 1999 'sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale' (*Doc. parl.*, Chambre, 1998-1999, n°s 2057/1 et 2058/1); avis 30.462/2, donné le 16 novembre 2000 sur l'avant-projet devenu la loi du 25 février 2003 'tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme' (*Doc. parl.*, Sénat, 1998-1999, n° 1341/1); avis 40.469/VR donné le 22 juin 2006 sur un avant-projet de loi 'visant à autoriser l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public' et sur un accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française 'concernant l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public'; avis 40.620/VR et 40.621/VR donnés à la même date sur un avant-projet de décret de la Région wallonne 'relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public' et un avant-projet de décret 'relatif à l'accessibilité aux personnes handicapées accompagnées de chiens d'assistance des établissements et installations destinés au public dans les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution'.

³ Avis n° 40.689/AV du 11 juillet 2006 sur un avant-projet de loi devenu la loi du 10 mai 2007 'modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie', *Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 51-2720/1, point 8.1, pp. 84-85.

d'autres autorités, se rapportent néanmoins à des matières ou des aspects de celles-ci qui sont de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale ⁴.

Il s'ensuit que la réglementation en projet peut en principe s'inscrire dans le cadre de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

4. Les premier et deuxième alinéas du préambule du projet font référence, d'une part, à l'article 6bis, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles' et, d'autre part, à l'ordonnance du 5 juillet 2001 'modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs'. Aucun des deux textes ne peut cependant procurer un fondement juridique à la réglementation en projet.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale puise toutefois, dans l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 précitée ⁵ qui le charge d'organiser ses services, la compétence de créer des commissions ou des organes consultatifs, à la condition que ces organes aient pour unique mission de l'informer dans le cadre de l'exercice de ses missions exécutives ou de formuler des avis ou des propositions non contraignants et que la consultation de ces organes ne soit pas obligatoire. En outre, cette disposition législative ne permet pas d'imposer des obligations à des tiers, par exemple en ce qui concerne la composition de ces commissions ou de ces organes consultatifs. Pour cela, il faudrait en effet une habilitation légale expresse.

Plusieurs dispositions de la réglementation en projet ne peuvent pas s'accorder avec la disposition législative précitée. Ainsi, il se déduit de l'article 5 du projet que plusieurs institutions et organismes se voient imposer l'obligation de présenter ou de faire présenter un certain nombre de représentants au Conseil, qui doivent pouvoir justifier d'une expérience en rapport avec le thème de l'égalité entre femmes et hommes. Ces institutions et organismes doivent de surcroît tenir compte de l'appartenance linguistique de leurs représentants, sans qu'une disposition législative l'impose, à la différence du régime relatif au nombre maximal de

⁴ Comp. avec l'avis 48.858/AV du 7 décembre 2010 sur une proposition de loi 'créant une Commission fédérale des droits de l'homme', *Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n° 53-418/2.

⁵ Lu en combinaison avec l'article 40, § 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux Institutions bruxelloises' qui rend la première disposition citée applicable à la Région de Bruxelles-Capitale.

membres du même sexe ⁶. L'article 6 du projet impose également un certain nombre d'incompatibilités à ces représentants.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ne peut pas en outre régler le financement du Conseil au moyen d'une dotation budgétaire spécifique, comme le prévoit l'article 12, § 1^{er}, du projet. C'est le législateur régional bruxellois qui est compétent en la matière.

Dès lors qu'un certain nombre de dispositions essentielles du projet sont ainsi dépourvues de fondement juridique, voire ne peuvent tout simplement pas figurer dans un arrêté réglementaire, la réglementation en projet ne peut se concrétiser. Les auteurs du projet doivent opter pour une des trois possibilités suivantes :

- soit ils remanient la réglementation en projet en un avant-projet d'ordonnance;
- soit ils créent d'abord dans une disposition ordonnancière un fondement juridique suffisant pour l'arrêté en projet;
- soit ils réduisent la réglementation en projet à des règles qui peuvent se concilier dans leur totalité avec la disposition législative précitée.

Il résulte de ce qui précède que le projet n'est pas en état d'être soumis à l'avis du Conseil d'État. La section de législation renonce dès lors à en poursuivre l'examen. Selon l'option qui sera retenue par ses auteurs, un avant-projet d'ordonnance et/ou un projet d'arrêté adapté devra (à nouveau) être soumis pour avis.

⁶ Voir à ce sujet l'ordonnance du 27 avril 1995 'portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs'.

La chambre était composée de

Messieurs	J. CLEMENT,	conseiller d'État, président,
	J. VAN NIEUWENHOVE, P. BARRA	conseillers d'État,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Monsieur F. VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur J. VAN NIEUWENHOVE.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

M. VERSCHRAEGHEN

J. CLEMENT